

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 9 AVRIL 1935

Rapport de la Commission de l'Instruction publique chargée d'examiner le Projet de loi concernant le budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1935.

(Voir les n° 4-VII, 103, 109, 111 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 9 et 11 avril 1935; les n° 5-VII du Sénat.*)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 9 APRIL 1935

Verslag uit naam der Commissie van Openbaar Onderwijs belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1935.

(Zie de n° 4-VII, 103, 109, 111 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 9 en 11 April 1935; n° 5-VII van den Senaat.*)

Présents : MM. VERMEYLEN, président; DEBERSÉ, le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, RENARD, RONVAUX, VANDEWEERD et CARNOY, rapporteur,

MADAME, MESSIEURS,

La crise a rendu plus actuels plusieurs problèmes dont on se préoccupe depuis longtemps dans les milieux pédagogiques et, notamment, la prolongation de la scolarité et la sélection de l'élite.

La première de ces question est la plus urgente, car le nombre des jeunes chômeurs commence à inquiéter tous les bons citoyens tant au point de vue moral qu'au point de vue économique. L'Etat dépense des millions par an pour entretenir dans l'inactivité, mauvaise conseillère ou, tout au moins, déprimante, — des milliers de jeunes gens qui n'eussent pas mieux demandé que de travailler, au moment où ils ont quitté l'école, mais qui, faute d'activité utile et réglée, perdent le goût du travail et arrêtent le développement de leur habileté technique et intellectuelle à l'âge même où celle-ci devrait s'af-

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De crisis heeft de actualiteit verscherpt van verscheidene vraagstukken welke sedert lang de opvoedkundige kringen bekommeren, en wel, de verlenging van den schooltijd en de selectie van de keurleerlingen.

Het eerste dezer vraagstukken is het meest spoedeischend, want het aantal jongere werklozen begint al de goede burgers te verontrusten, zoowel in ethisch als in economisch opzicht. De Staat geeft millioenen per jaar uit om in ontmoedigende leegheid, dit oorkussen des duivels, duizenden jonge lui te onderhouden, die niets beters zouden wenschen dan te werken, op het oogenblik dat zij de school hebben verlaten, doch die, bij gemis van nuttige en geregelde bedrijvigheid, elken arbeidslust verliezen en de ontwikkeling hunner technische en verstandelijke bekwaamheid stremmen op den leeftijd dat deze

firmer, se consacrer et s'adapter aux réalités.

La perte est d'autant plus fâcheuse que, selon toute apparence, dans la concurrence mondiale, la production en masse des articles courants nous échappera de plus en plus, de façon que nous aurons à lutter par le fini et la perfection de certains produits de choix. L'ouvrier exercé, affiné est encore toujours l'exception chez nous et peu d'écoles techniques arrivent pendant le nombre d'années de leur *curriculum* à atteindre le résultat qu'elles poursuivent et à dégrossir complètement, à tous points de vue, leurs élèves. De ce côté, donc, on ne pourrait trop bien faire.

Quant au complément d'éducation et de formation intellectuelle générale, il ne paraît, certes, pas inutile chez nous. Notre peuple des villes et des campagnes, sympathique et doué de tant de qualités de fond, frappe encore l'étranger par une certaine lourdeur, un certain laisser-aller que d'autres peuples ont mieux surmontés et nous sommes surtout handicapés au point de vue linguistique. L'enseignement doit combattre les imperfections du milieu formateur et développer le goût du langage correct. Combien notre population, quant à la langue maternelle est loin du développement obtenu en Suisse et en Hollande, par exemple! La victoire sur les dialectes et sur les provincialismes est encore loin d'être décisive, surtout en région flamande. La coquetterie du langage, le sens de la correction manquent encore tristement presque partout. Ajoutons l'utilité dans notre pays bilingue, au croisement des domaines germaniques et romans, pour tout homme, d'avoir reçu une initiation dans une seconde langue, surtout dans la seconde langue nationale. L'éducation civique, et l'inculcation de la morale sociale complèteraient aisément ce programme, destiné à

zich zouden moeten ontpoppen en zich aan de werkelijkheid wijden en aanpassen.

Het verlies valt des te meer te betreuren dat, naar allen schijn, in de wereldconcurrentie, de massa-productie der loopende artikelen ons meer en meer ontsnappen zal, zoodat wij zullen moeten strijden met sommige keurprodukten af te werken en te volmaken. De geoefende, verfijnde arbeiders is bij ons nog steeds een uitzondering, en weinig technische scholen bereiken, gedurende het aantal jaren van hun *curriculum*, het nagestreefde resultaat en slagen erin, in alle opzichten, hunne leerlingen volledig op te leiden. Van dien kant dus, kan men nooit goed genoeg doen.

De aanvullende opvoeding en algemeene verstandelijke opleiding blijkt bij ons beslist niet overbodig. Onze bevolking van steden en platteland, zoo sympathiek en met zooveel goede eigenschappen begaafd, treft den vreemdeling nog door een zekere plompheid, een zekere achteloosheid welke andere volkeren beter te boven kwamen, en voor ons is dan het taalvraagstuk nog een zware handicap. Het onderwijs moet de onvolmaakt-heden van het opvoedend midden bestrijden en den zin voor beschaafd spreken bevorderen. Hoever staat ons volk, wat de moedertaal betreft, van de ontwikkeling verwijderd waartoe, bij voorbeeld, Zwitserland en Nederland zijn gekomen! De overwinning op de dialecten en de provincialismen is verre van beslissend, vooral in het Vlaamsche land; sierlijkheid bij het spreken, zin voor onberispelijke taal schieten bijna overal droevig tekort. Men voege daarbij het nut in ons tweetalig land, aan het kruispunt der Germaansche en Romaansche gebieden, voor elk mensch, ingewijd te worden in een tweede taal, vooral in de tweede landstaal. De burgeropvoeding en het inprenten van de maatschappelijke ethica zouden dit pro-

couronner l'éducation du grand nombre. Il va sans dire que pour ceux qui ne suivent pas l'école technique, il y aurait, en outre, une initiation générale au travail manuel comme on en pratique à l'école primaire dans beaucoup de pays et, surtout, un enseignement de l'économie domestique pour les jeunes filles ainsi qu'une certaine formation des garçons à la comptabilité domestique, au dessin et à l'éducation familiale.

Tout cela est bien alléchant et il est vraiment triste de devoir se rappeler que les obstacles sont assez sérieux. Les difficultés rencontrées dans le développement du quatrième degré donnent une idée des obstacles auxquels se heurtera la réalisation de l'idéal en question. Pour que ces deux années finales puissent porter les fruits désirables, il faudra des maîtres particulièrement bien choisis et spécialement formés à ces tâches. Il faut éviter de maintenir l'enfant à l'école sans lui donner un supplément suffisant de formation. On s'est déjà plaint de cet inconvénient à propos de beaucoup de sections de quatrième degré dans les petites communes. D'autre part, la diversification et la souplesse des programmes devront être plus grandes encore que pour le quatrième degré actuel. Les besoins des populations urbaines, suburbaines ou rurales, des régions industrielles ou agricoles sont fort différents. Il y a donc un problème pédagogique et une adaptation aux circonstances qui ne se fera pas sans tâtonnement.

Il y a, naturellement, aussi la question du personnel et des locaux qui représente des sommes considérables. On apprécie à de nombreux millions, l'augmentation du budget qui s'imposerait en Belgique. L'Angleterre a reculé devant l'immensité des frais. Faut-il donc abandonner le pro-

gramma uitstekend aanvullen, dat moet dienen om de kroon te zetten op de opvoeding van velen. Het is buiten kijf dat, voor degenen die geen technische school volgen, er bovendien een algemeene inwijding in den handenarbeid zou zijn, zooals dit geschiedt in de lagere school van vele landen en, vooral, een onderwijs in huishoudkunde voor de jonge meisjes alsmede een zekere opleiding der jongelingen in de huishoudcomptabiliteit, het teekenen en in de familiale opvoeding.

Dit alles is wel verlokkelijk en het is echt droevig te moeten herinneren dat de hinderpalen tamelijk zwaar zijn. De moeilijkheden ontmoet bij de uitbreiding van den vierden graad, geven een denkbeeld van de hinderpalen waarop de verwezenlijking van bedoeld ideaal stuiten zal. Opdat beide eindjaren de gewenschte vruchten zouden afwerpen, zijn er met zorg uitgekozen meesters noodig, die bijzonder tegen hun taak zijn opgewassen. Men moet beletten dat het kind in de school wordt gehouden zonder het een voldoende aanvullende opleiding te geven. Over dit bezwaar werd reeds geklaagd naar aanleiding van talrijke afdelingen van den vierden graad in de kleine gemeenten. Bovendien zal de verscheidenheid en de soepelheid der programmas nog veel grooter moeten zijn dan voor den tegenwoordigen vierden graad. De behoeften van de bevolking in en rond de steden, op het platteland, uit industrie- of landbouwstreken zijn zeer uiteenlopend. Hier rijst dus een opvoedkundig vraagstuk en is een aanpassing aan de omstandigheden geboden, die niet zonder tasten mogelijk zal zijn.

Daar komt natuurlijk nog het vraagstuk van personeel en lokalen bij, dat aanzienlijke bedragen vertegenwoordigt. Men raamt op ettelijke millioenen de verhooging van de begroting die in België geboden ware. Engeland deinsde terug voor de onmetelijke kosten. Hoeft derhalve het ontwerp te

jet? Je ne le crois pas. En effet, l'économie du chômage couvrirait déjà une bonne partie de cette somme et, il est évident, d'autre part, que l'on pourrait procéder par étapes. L'urgence de la réforme existe surtout dans les parties industrielles du pays et dans certaines villes. Ajoutons que des institutions existantes pourraient recevoir une partie des jeunes gens de plus de quatorze ans. Souvent, le quatrième degré n'a pas achevé sa tâche à cet âge. Dans beaucoup d'endroits, l'école moyenne accueillerait pas mal de ces enfants.

L'enseignement ménager pour filles est déjà organisé dans divers établissements et pourrait, sans transformations essentielles, s'appliquer à beaucoup plus d'élèves.

Ajoutons qu'en tout état de cause, en dehors des raisons plaidant pour la réforme générale, le développement de l'économie domestique s'impose et rapporterait au pays bien plus qu'il ne coûterait, grâce à la meilleure gestion des ménages bourgeois et ouvriers. Or, sous ce rapport, il y a fort peu de choses vraiment réalisées. Une statistique communiquée par le Ministère montre que 189 institutions d'enseignement post-scolaires seulement comptant 7,860 élèves s'occupent aujourd'hui ex-professo d'enseignement ménager. On frémit en pensant aux gaspillages, aux erreurs d'hygiène, funestes tant aux parents qu'aux enfants, conséquence de ce manque de formation.

* *

Tous les pays sont préoccupés par le pléthore des candidats aux professions libérales. Certaines nations ont pris à ce sujet des résolutions draconiennes. Chez nous, le problème est simplement posé, mais la formidable diminution de richesse dont notre pays a souffert depuis cinq ans est

worden opgegeven? Ik meen het niet. Inderdaad, de bezuiniging op den werklozensteun zou een flink deel van dit bedrag dekken en het staat buitendien vast, dat men geleidelijk zou te werk gaan. De hervorming is vooral spoedeischend in de nijverheidsstreken van het land en in sommige steden. Wij voegen daaraan toe dat bestaande inrichtingen een deel van de jongelui boven veertien jaar konden opnemen. Vaak is de vierde graad op dien leeftijd nog niet klaar met zijn taak. Op vele plaatsen zou de middelbare school heel wat kinderen kunnen opnemen.

Het huishoudonderwijs voor meisjes werd reeds in verschillende instellingen ingericht en kon, zonder essentiele wijzigingen, op veel meer leerlingen worden toegepast. Wij voegen daaraan toe dat, in elk geval, buiten de redenen die voor algemeene hervorming pleiten, de uitbreiding van de huishoudkunde geboden is en aan het land veel meer zou opbrengen dan het kosten zou, dank zij een beter beheer der huishouding zoo bij de burgers als arbeiders. In dit opzicht kwam zeer weinig tot stand. Een statistiek door het Ministerie medegedeeld toont aan dat slechts 189 na-schoolsche onderwijsinrichtingen met 7,860 leerlingen zich thans ex-professo met huishoudonderwijs bezig houden. Men ijst bij de gedachte aan de verspillingen, de fouten op het stuk van hygiëne die noodlottig zijn zoowel voor de ouders als voor kinderen, die het gevolg van deze gebrekkige opleiding zijn.

* *

In alle landen is men bekommerd om den overvloed van kandidaten voor de vrije beroepen. Zekere landen hebben hiertegen drastische maatregelen genomen. Bij ons is het vraagstuk eenvoudig gesteld, doch de ontzaglijke vermindering van rijkdom waaronder ons land sedert vijf jaar

de nature à lui donner graduellement une pénible acuité.

Les moyens de remédier au mal sont nécessairement de deux ordres : faciliter, d'une part, le placement des diplômés, diminuer, de l'autre, le nombre de ceux-ci en relevant, en même temps, le niveau de leur préparation générale et professionnelle.

Quant au premier point, votre Commission s'est préoccupée du trop grand nombre de cumuls dans les situations officielles. Une quantité assez impressionnante de places sont ainsi fermées aux jeunes par des *beati possidentes* qui multiplient par trop leur activité.

Il faudrait, en outre, augmenter le nombre des positions pour lesquelles un diplôme universitaire est exigé. On s'apitoie souvent sur le sort d'ingénieurs, docteurs en droit et autres intellectuels qui postulent des positions où ils entrent en concurrence avec des jeunes gens qui n'ont fait que des études moyennes.

A quelque chose malheur est bon. Les pouvoirs publics et les organismes privés devraient profiter de l'occasion pour accorder un droit de préférence aux universitaires pour beaucoup de ces fonctions. Ils devraient surtout, créer à ceux-ci un avancement plus rapide qu'à leurs confrères, non universitaires et, de façon générale, organiser des cadres privilégiés permettant de réserver les postes importants des administrations, des douanes, de la gendarmerie, de la police, des banques, de la grande industrie, des travaux publics, etc., à des personnes à culture plus complète (ingénieurs ou juristes, selon le cas) qui, pour avoir traversé plus rapidement que les autres les étages inférieurs, n'en auraient pas moins acquis une formation pratique suffisante, que complèterait merveilleusement leur culture générale.

lijdt, kan daaraan geleidelijk een pijnlijke scherpste geven.

De middelen om het kwaad te verhelpen zijn noodzakelijk van tweërlei aard : aan den eenen kant de plaatsing van gediplomeerden vergemakkelijken, aan den anderen kant hun aantal verminderen door tezelfdertijd het peil van de algemeene en beroepsvoorbereiding te verhoogen.

Wat het eerste punt betreft, onderzocht uw Commissie de kwestie van het te groot aantal cumulaties in de officieele betrekkingen. Een tamelijk groot aantal betrekkingen wordt aldus afgesloten voor de jongeren door de *beati possidentes* die zich al te werkzaam toonen.

Men zou bovendien het aantal betrekkingen moeten vermeerderen waarvoor een universitair diploma wordt vereischt. Men klaagt dikwijls over het lot van den ingenieur, van den doctor in de rechten, en van andere intellectueelen die betrekkingen aanvragen waar zij moeten mededingen met jongelingen die slechts middelbare studiën hebben gedaan.

Het ongeluk heeft zijn nut. De openbare besturen en de private organismen zouden van de gelegenheid moeten gebruik maken om de voorkeur te verleenen aan de universitaires voor vele van deze betrekkingen. Zij zouden vooral sneller bevorderingen moeten invoeren voor hen dan voor hun niet-universitaire collega's, en, in algemeenen zin, bevoorrechte kaders inrichten waardoor de belangrijke ambten in de besturen, bij de douanen, de gendarmerie, de politie, de banken, de grootnijverheid, de openbare werken enz, worden voorbehouden aan personen met een meer volledige cultuur (ingénieurs, of rechtskundigen, volgens het geval), die, ofschoon zij sneller de lagere bedieningen zouden doorloopen hebben, daarom niet minder een voldoende practische vorming zouden gekregen hebben die op prach-

On peut se demander, d'autre part, si le nombre des diplômés n'est pas indûment renforcé du fait que toute notre structure universitaire est calculée chez nous de façon à aboutir à des grades qui sont, en même temps, une autorisation légale d'exercer des professions.

Il n'est pas douteux que si l'on créait des cours d'étude de formation générale, non spécialisée et sans caractère professionnel, ces derniers attireraient une partie de la clientèle actuelle de nos Facultés. Il s'agirait surtout de personnes se destinant aux affaires de tous genres, à la gestion de biens ruraux, à l'expatriation et, en général, à toutes les activités qui n'ont pas de rapport direct avec nos professions classifiées.

Aujourd'hui, beaucoup de jeunes gens qui envisagent ce genre d'avenir sont obligés, en fait, de se munir d'un diplôme, dont ils ne comptent pas avoir besoin, mais qui les amène, dans la suite, fréquemment à entrer en compétition avec ceux qui avaient une vocation initiale plus marquée pour telle ou telle profession.

Il y a là une question que je ne regarde pas comme suffisamment mûrie jusqu'ici mais qui mériterait d'être examinée de plus près.

Quant aux moyens de sélection, ils consistent évidemment dans un renforcement des études préparatoires et dans un contrôle.

Le relèvement du « standard » des humanités s'indique donc bien plus que toute mesure tendant à l'allègement de celles-ci. C'est dire que, sans entrer dans une discussion concernant diverses réformes proposées en ce moment, il y a lieu d'attirer l'attention sur certains points que l'on ne peut perdre de vue :

1^o la suppression du surmenage —

tige wijze door hun algemeene cultuur zou aangevuld worden.

Aan den anderen kant mag men zich afvragen of het aantal gediplomeerden niet onbillijk wordt versterkt door het feit, dat onze universitaire inrichting derwijze is geregeld dat zij tot graden leidt die tevens een wettelijke toelating beteekenen, om zekere beroepen uit te oefenen.

Het valt niet te betwijfelen dat, indien men studieleergangen van algemeene opleiding inrichtte welke niet gespecialiseerd en geen beroeps karakter dragen, deze een deel van de huidige bezoekers van onze faculteiten zouden aantrekken. Het gaat vooral om personen die zich tot allerhande zaken voorbestemmen, tot het beheeren van landgoederen en tot alle takken van bedrijvigheid die niet rechtstreeks verband houden met onze geclasseerde beroepen.

Thans zijn vele jongelieden die zich tot dergelijke toekomst voorbestemmen in feite verplicht een diploma te behalen, waarvan zij niet meenen gebruik te zullen moeten maken, maar dat er hen in het vervolg dikwijls toe brengt mede te dingen met hen die aanvankelijk reeds een veel sterkere roeping voelden voor een of ander beroep.

Men staat hier voor een opvatting die ik tot nog toe niet rijp acht, maar die van nabij verdient onderzocht te worden.

Wat betreft de middelen van selectie, zij bestaan natuurlijk in een versterking van de voorbereidende studien en in een contrôle.

De verbetering van den « standaard » der humaniteiten lijkt dus beter geschikt dan welke maatregel tot verlichting ervan. Dit beteekent dat, zonder verschillende hervormingen die op dit oogenblik zijn voorgesteld te willen onderzoeken, de aandacht dient gevestigd op verscheidene punten die men niet uit het oog mag verliezen :

1^o de afschaffing van de overlas-

pour autant que celui-ci existe encore depuis les mesures prises dans ces derniers temps — doit consister plutôt en un meilleur emploi du temps, une concentration de l'attention sur les matières essentielles et formatives. Mieux vaut une organisation rationnelle de l'éducation physique dans l'établissement même qu'une multiplication des congés, sollicitation à l'intensification des sports qui détournent de plus en plus les préoccupations de la jeunesse intellectuelle loin du but fondamental de l'éducation;

2º l'organisation plus rationnelle et plus scientifique du développement intellectuel, au moyen des matières d'enseignement, permettant de mieux dresser les intelligences et de remarquer plus tôt et avec plus de sûreté, celles qu'il vaut mieux orienter dans d'autres directions que la culture supérieure.

3º l'organisation du contrôle. L'attention vient d'être attirée à nouveau sur ce dernier point par le projet de loi déposé par M. le Ministre Hiernaux, établissant un examen à la fin des humanités.

Les mérites de ce projet déterminé et les diverses objections qu'il soulève devraient plutôt être mis en évidence au moment où le Parlement sera amené à examiner le texte en question.

Ici encore, donc, il nous suffira d'indiquer un certain nombre de considérations générales, qui paraissent devoir entrer en ligne de compte, lorsqu'on songe à réaliser une réforme de ce genre.

Tout d'abord, quant à l'utilité d'un examen, il faut s'attendre à voir réapparaître les objections faites aux examens de tous genres et spécialement celles qui ont fait supprimer le graduaat de jadis.

Il est clair que l'examen n'est pas un test parfait, mais on n'en a pas encore trouvé de meilleur.

ting — voor zooverre deze nog bestaat sedert, in den laatsten tijd, maatregelen werden genomen — moet eerder voortvloeien uit een beter gebruik van den tijd, een concentratie van de aandacht op de hoofdzakelijke en vormende leerstof, een rationeele inrichting van de lichamelijke opvoeding in de instelling zelf, eerder dan in een uitbreiding van de verlofdagen, in een uitbreiding van de sportoefeningen die de bezorgdheid van de intellectueele jeugd al meer en meer afleiden van het hoofddoel der opvoeding.

2º de meer rationeele en meer wetenschappelijke inrichting van de intellectueele vorming door middel van leerstoffen, die toelaten beter het verstand te richten en sneller en zekerder dezen te ontdekken voor wie het verkieslijk is een anderen weg dan de hoogere cultuur op te gaan;

3º de inrichting van de contrôle. Hierop werd weer de aandacht gevestigd door het wetsontwerp ingediend door Minister Hiernaux, waarbij een examen wordt opgelegd aan het einde der humaniora.

De verdiensten van dit bepaald ontwerp en de verschillende opwerpingen die het doet rijzen zouden veeleer dienen in het licht gesteld op het oogenblik dat het Parlement bedoelden tekst zal moeten onderzoeken.

Hier nog zal het dus volstaan een zeker aantal algemeene beschouwingen aan te duiden, die blijken in aanmerking te moeten komen wanneer men er aan denkt een hervorming van dien aard te verwezenlijken.

Vooreerst, wat betreft het nut van een examen, moet men er zich aan verwachten opnieuw de opwerpingen te zien herhalen die werden gemaakt tegen de examens van allen aard en inzonderheid deze die het graduaat van vroeger hebben doen afschaffen.

Het is klaar dat het examen geen volmaakte test is, doch men heeft er nog geen beteren gevonden.

Il est évident, d'autre part, que s'il est conçu comme un contrôle de formation générale (examen de maturité), il évite le plus grand nombre des inconvénients que présenterait une sorte d'examen universitaire portant sur toutes les matières de la rhétorique.

Or précisément, l'expérience faite d'un examen de ce genre à la Fondation Universitaire, depuis quinze ans, a démontré la possibilité et l'utilité d'une telle épreuve. Il importe toutefois qu'on l'applique plus directement au contrôle du degré de formation acquis dans les matières vraiment essentielles au développement intellectuel, dans chaque section, plutôt, par exemple, qu'aux langues étrangères qui ne constituent qu'un complément de préparation.

Quant aux effets bienfaisants de l'examen final, ils ne doivent pas être mesurés à son influence sur la sélection des rhétoriciens. Il est clair que la perspective d'une semblable épreuve agirait à distance pour détourner beaucoup d'élèves faibles, de poursuivre des études où ils n'obtiennent que peu de succès dans les classes inférieures ou intermédiaires. L'autorité des chefs d'établissement pour les arrêter à ce stade en serait, d'ailleurs, fortement accrue.

Ajoutons que si l'examen se fait avec un contrôle universitaire, il se créera une émulation entre les diverses institutions, désireuses de voir leurs élèves faire bonne figure devant les jurys.

Or, ce contrôle universitaire paraît s'imposer. L'enseignement moyen dispose de moyens assez nombreux pour vérifier les résultats qu'il obtient parmi les élèves, quant au but spécial qu'il poursuit. C'est l'aptitude à pénétrer dans l'enseignement supérieur qui doit être constatée pour le grand bien des Universités. Il y a là, du reste, une

Het spreekt bovendien vanzelf dat, zoo het examen wordt opgevat als een controle over de algemeene opleiding (maturiteitsexamen) de meeste nadelen zullen worden vermeden die een soort universitair examen zou bieden dat slaat op al de vakken van de rhetorica.

Welnu, juist de ervaring, die werd opgedaan in verband met een examen van dien aard in de universitaire stichting sedert vijftien jaar, heeft de mogelijkheid en het nut van dergelijke proef bewezen. Het is van belang dat zij meer rechtstreeks worde toegepast op de controle over den graad van opleiding verworven in de vakken die werkelijk van essentieel belang zijn voor de intellectuele ontwikkeling, in iedere sectie, veeleer dan bij voorbeeld op de vreemde talen die slechts een aanvullende voorbereiding zijn.

Wat betreft de weldadige gevolgen van het eindexamen, deze moeten niet worden gemeten naar zijn invloed op de schifting der rhetorici. Het is klaar dat het vooruitzicht van een dusdanige proef op afstand zal invloed hebben om vele zwakke leerlingen er te doen van afzien studies voort te zetten, waar zij slechts zeer weinig bijval oogsten in de lagere of tusschenklassen. Het gezag der hoofden van instellingen om ze in dit stadium tegen te houden zal daardoor merkelijk stijgen.

Voegen wij daaraan toe dat, indien het examen onder universitaire controle gebeurt, een wedijver zal ontstaan onder de verschillende instellingen die wenschen hun leerlingen een goed figuur te zien slaan vóór de jury's.

Deze universitaire controle blijkt noodig te zijn. Het middelbaar onderwijs beschikt over tamelijk vele middelen om de uitslagen na te gaan die het bereikt bij de leerlingen wat betreft het bijzonder doel dat het nastreeft. Voor het welzijn der universiteiten moet de bekwaamheid om naar het hooger onderwijs over te gaan

force qui amènera les athénées et collèges à maintenir un niveau élevé et à améliorer leurs méthodes, ce que ne donnerait pas un contrôle exercé par l'enseignement moyen lui-même sur lui-même.

Toutefois, on s'en rend compte, des difficultés pratiques nombreuses rendent le recrutement de ces jurys fort difficile. Il paraît donc bien que le contrôle universitaire devra être suffisant, certes, mais réduit au minimum réalisable, en fait.

Il n'y a pas lieu, me semble-t-il, d'en dire davantage en ce moment. Le problème de la sélection des intellectuels et du placement de ceux-ci aura été, de la sorte, évoqué dans ses grandes lignes dans ce rapport, qui est fait pour faire penser plutôt que pour résoudre.

* *

Les questions diverses posées par les divers membres de votre Commission concernent, en outre, la réorganisation de l'enseignement du dessin et des beaux-arts. Nous avons appris, à ce sujet, que deux Commissions ont été instituées par les soins du Département de l'Instruction publique. L'une a été chargée de l'élaboration d'un programme d'études pour l'obtention du diplôme d'architecte; l'autre a été chargée d'établir la discrimination entre les cours d'art à caractère professionnel et les beaux-arts.

La première de celles-ci s'est réunie le 12 décembre 1934; la sous-commission, les 12 et 27 février 1935; elle terminera bientôt ses travaux.

La seconde Commission comprend un certain nombre de membres attachés à la première; elle poursuivra ses travaux dès que la Commission, étudiant les conditions de la collation du diplôme d'architecte aura remis ses conclusions.

worden vastgesteld. Overigens schuilt hierin een kracht die de athenæa en colleges ertoe brengen zal een hoog peil te behouden en hun methodes te verbeteren, wat niet zou bereikt worden door een eigen contrôle van het middelbaar onderwijs op zichzelf.

Men geeft zich evenwel rekenschap van de talrijke praktische moeilijkheden voor de samenstelling van deze jury's. De universitaire contrôle blijkt dus weliswaar voldoende te moeten zijn, maar tot een minimum dat met de mogelijkheden strookt te moeten beperkt worden.

Het is niet noodig, dukt mij, daar op dit oogenblik meer over te zeggen. Het vraagstuk van de selectie der intellectueelen en van hun plaatsing, werd aldus in zijn groote lijnen aangeroerd in een verslag dat eerder beoogt te doen nadenken dan wel op te lossen.

* *

De verschillende vragen door verscheidene leden van uw Commissie gesteld betreffen bovendien de wederinrichting van het onderwijs in het teekenen en in de schoone kunsten. Wij hebben daaromtrent vernomen dat door de zorgen van het Departement van Openbaar Onderwijs twee Commissiën werden aangesteld. De eene werd belast met het opmaken van een studieprogramma voor het bekomen van het diploma van bouwmeester; de andere kreeg opdracht het onderscheid te bepalen tusschen de kunstleergangen met beroepskarakter en de schoone kunsten.

De eerste vergaderde op 12 December 1934; de subcommissiën op 12 en 27 Februari 1935; zij zal weldra haar werkzaamheden beëindigen.

De tweede Commissie telt een zeker aantal leden die tot de eerste behooren; zij zal haar werkzaamheden voortzetten zoohaast de Commissie voor de verstrekking van het diploma van bouwmeester haar besluiten zal kenbaar gemaakt hebben.

Il n'est pas d'usage de communiquer les rapports des Commission consultatives d'études au Parlement, la décision à prendre étant de la compétence du Gouvernement.

* *

A propos de l'enseignement artistique, votre Commission a demandé à M. le Ministre d'examiner la possibilité de supprimer la différence de traitement existant encore aujourd'hui entre les écoles d'art à préoccupation industrielle et les établissements s'occupant uniquement de la formation des artistes. Pour ces dernières, l'intervention de l'État reste, en effet, imprécise.

On s'est plaint également de la manière insuffisante avec laquelle nos expositions artistiques sont, souvent préparées à l'étranger. Notre honneur national si intimement lié aux superbes prestations de nos artistes depuis tant de siècles nous commande, sous ce rapport, des soins et des efforts spéciaux. Noblesse oblige !

* *

D'autres membres ont dirigé leur attention plus spécialement sur l'enseignement technique. On a désiré, par exemple, savoir à quelles conclusions était parvenue la Commission créée, il y a trois ans, pour réorganiser l'enseignement professionnel de la femme.

Cette Commission s'est réunie les 19 mai, 27 octobre, 24 novembre 1932; 14 et 28 septembre, 9 et 23 novembre, 7 et 21 décembre 1933; 11 et 26 janvier, 27 février, 22 mars 1934. Elle a terminé ses travaux en avril 1934.

Le rapport qu'elle a déposé a soulevé des réserves qui ont fait l'objet

Het ligt niet in de gewoonte van het Parlement de verslagen mede te deelen van de raadgevende studiecommissiën daar het in de bevoegdheid ligt van de Regeering een besluit te nemen.

* *

In zake het kunstonderwijs vroeg uw Commissie aan den Minister de mogelijkheid te onderzoeken het verschil in behandeling af te schaffen dat thans bestaat tusschen de kunstschole met nijverheidsdoeleinden en de instellingen die uitsluitend kunstenaars vormen. Voor deze laatste blijft de tusschenkomst van den Staat inderdaad onvast.

Men heeft er ook over geklaagd dat onze kunstdoelstellingen in den vreemde dikwijls op onvoldoende wijze worden voorbereid. Onze nationale eer, zoo nauw verbonden aan de prachtige scheppingen van onze kunstenaars sedert zoo vele eeuwen, noopt ons op dit gebied tot bijzondere zorg en krachtsinspanning. Wij moeten onze faam gestand doen.

* *

Andere leden wijdden hun aandacht vooral aan het technisch onderwijs. Men wenschte bij voorbeeld te weten tot welke besluiten de Commissie is gekomen die drie jaar geleden werd opgericht om de wederinrichting van het beroepsonderwijs voor vrouwen te onderzoeken.

Deze Commissie vergaderde op 19 Mei, 27 October, 24 November 1932; 14 en 28 September, 9 en 23 November, 7 en 21 December 1933; 11 en 26 Januari, 27 Februari, 22 Maart 1934. Zij eindigde haar werkzaamheden in April 1934.

Het verslag dat zij indiende lokte voorbehoud uit vanwege twee leden

d'une note remise par deux membres le 9 mai 1934. La question doit être soumise à un nouvel examen.

Le Conseil de Perfectionnement de l'enseignement technique a été créé par arrêté royal du 12 novembre 1934.

Votre Commission a exprimé avec insistance, le vœu de voir le dit conseil commencer ses activités le plus tôt possible.

* *

La crise et, en particulier, la phase de déflation qui vient de se terminer constitue un grand découragement pour tous ceux qui s'intéressent au développement intellectuel du pays. Toute initiative, tout effort vers le progrès se trouve contrarié, arrêté par la nécessité des économies et il est particulièrement déprimant de constater avec quelle désinvolture depuis quelques années, on a été dépister les moindres subventions ou encouragements accordés à la science ou à l'art afin d'y faire des coupes sombres à produit minuscule, comme s'il s'agissait de dépenses somptuaires et stériles, inconciliables avec une bonne gestion des finances publiques.

Nous sommes loin de la république de Platon où l'on avait conçu un ordre des choses, mettant l'économie et la force au service de l'intelligence. La comparaison des budgets des dernières années fournirait bien des exemples de ces soustractions dont souffrent cruellement tant d'intellectuels, sans profit appréciable pour la communauté. Nos académies ont été particulièrement éprouvées. Elles en sont arrivées à souhaiter que leurs concours ne provoquent pas de mémoires méritant l'honneur de l'impression. En outre, au lieu de relever le prestige des académies par tous les moyens dont l'État dispose, afin de rendre hommage sous cette forme visible et frappante pour tous à la science et aux belles lettres,

die daarover een nota opmaakten op 9 Mei 1934. De kwestie moet opnieuw onderzocht worden.

De Verbeteringsraad van het technisch onderwijs werd ingericht bij Koninklijk besluit van 12 November 1934.

Uw Commissie wenscht dringend dat deze raad zoo spoedig mogelijk zijn werkzaamheden zou aanvangen.

* *

De crisis, en in het bijzonder de zoo pas afgesloten periode van deflatie, bracht groote ontmoediging mede voor al wie om de intellectueele ontwikkeling van het land zijn begaan. Elk initiatief, elke poging tot vooruitgang wordt belemmerd en tegengehouden door de noodzakelijkheid te bezuinigen; het is vooral ontmoedigend vast te stellen met welke ongegeneerdheid men sedert eenige jaren de minste toelagen en aanmoedigingen toegestaan aan de wetenschap en de kunst is gaan opsporen, om er voor een kleine winst te gaan in snoeiën, alsof het om weelde-uitgaven ging die nutteloos zijn en onvereinigbaar met een degelijk beheer der openbare financiën.

Wij zijn ver van de Republiek van Plato, die een stelsel voorziet waarin de economie en de kracht ten dienste van het verstand worden gesteld. De vergelijking van de begrootingen van de laatste jaren zal menig voorbeeld geven van deze verlagingen waaronder zoovele intellectueelen zwaar lijden zonder merkelyk voordeel voor de gemeenschap. Zwaar werden de academies beproefd. Zoover is het met hen gekomen dat zij niet beter vragen dan dat bij hun wedstrijden geen memories zouden inkomen die verdienen gedrukt te worden. In plaats van het prestige der academies te verhoogen door alle middelen waarover de Staat beschikt, om, onder dezen zichtbaren en voor

on se livre à des vexations, telles que la suppression du billet forfaitaire de première classe qui ne coûte pourtant à l'État que par défaut de conclure avec la Société des Chemins de fer une convention bien facile à imaginer. Le privilège que celle-ci consent à ses fonctionnaires, ne pourrait-il être exigé par l'État en faveur de ses académiciens, des inspecteurs de l'enseignement, que dis-je, des gouverneurs de province?

Certains pays neufs comme la Pologne où l'on accorde un libre-parcours général aux académiciens font contraste avec le manque de noblesse dont font preuve des peuples de plus vieille culture.

* * *

La hâte avec laquelle la discussion des budgets a été poussée, cette année, après le dépôt tardif de ceux-ci, n'a pas permis à votre Commission de faire un examen plus approfondi des questions si nombreuses se rapportant à notre enseignement. Nous espérons que les conjonctures économiques permettront, l'an prochain, de reprendre l'examen de divers problèmes qui se posent devant le Parlement et spécialement devant votre Commission. Puisse une sérieuse atténuation de la crise ramener l'attention sur ces préoccupations qui honorent un peuple.

Le Rapporteur,
A. CARNOY.

Le Président,
A. VERMEYLEN.

elkeen bevattelijken vorm, hulde te brengen aan wetenschap en letteren, bedenkt men alle mogelijke plagerijen, als de afschaffing van het forfaitair reisbiljet eerste klasse dat aan den Staat enkel geld kost bij gemis van een gemakkelijk te sluiten overeenkomst met de Spoorwegmaatschappij. Zou het voorrecht dat deze laatste aan hare ambtenaren toekent door den Staat niet kunnen worden opgevorderd ten voordeele zijner academieleiden, zijner schoolopzieners, ja zelfs zijner provinciegouverneurs?

Sommige jonge Staten als Polen, waar men aan de academieleiden een algemeene vrijkaart verleent, staan in schrill contrast met het gemis van edelmoedigheid waarvan de volkeren met oudere kultuur blijk geven.

* * *

De haast waarmede de behandeling der begrootingen dit jaar werd doorgezet, na hun laattijdige indiening, stelde uw Commissie niet in de mogelijkheid de talrijke vraagstukken in verband met ons onderwijs grondig te onderzoeken. Wij hopen dat de economische omstandigheden ons zullen toelaten, het volgend jaar, het onderzoek te hervatten van de talrijke vraagstukken die voor het Parlement en vooral voor uw Commissie rijzen. Moge een ernstige verzachting der crisis de aandacht andermaal vestigen op deze bekommelingen die een volk tot eere strekken.

De Verslaggever,
A. CARNOY.

De Voorzitter,
A. VERMEYLEN

ANNEXE. — BIJLAGE.

Statistique des établissements post-scolaires où l'enseignement ménager est organisé.

Statistiek van de naschoolsche instellingen waar het huishoudelijk onderwijs is ingericht.

PROVINCE — PROVINCIE	VILLES — STEDEN	Nombre d'institutions — <i>Aantal</i> <i>instellingen</i>	Nombre d'élèves — <i>Aantal</i> <i>leerlingen</i>
ANVERS. <i>Antwerpen.</i>	Anvers — <i>Antwerpen</i> Malines — <i>Mechelen</i> Turnhout — <i>Turnhout</i> Autres localités — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	4 1 1 14 20	145 70 117 622 954
BRABANT. <i>Brabant.</i>	Bruxelles — <i>Brussel</i> Autres localités — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	2 7 9	282 343 625
FLANDRE OCCIDENTALE. <i>West-Vlaanderen.</i>	Bruges — <i>Brugge</i> Ostende — <i>Oostende</i> Roulers — <i>Roeselare</i> Courtrai — <i>Kortrijk</i> Ypres — <i>Ieper</i> Autres localités. — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	2 2 4 2 2 14 26	57 146 156 59 65 314 797
FLANDRE ORIENTALE. <i>Oost-Vlaanderen.</i>	Gand — <i>Gent</i> Deynze — <i>Deinze</i> Termonde — <i>Dendermonde</i> Audenarde — <i>Oudenaarde</i> Saint-Nicolas — <i>Sint-Niklaas</i> Autres localités. — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	8 2 2 2 4 42 60	594 75 62 48 136 1,252 2,167
HAINAUT. <i>Henegouwe.</i>	Charleroi — <i>Charleroi</i> Tournai — <i>Doornik</i> La Louvière — <i>La Louvière</i> Autres localités. — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	1 2 2 32 37	73 47 293 1,286 1,699

PROVINCE — PROVINCIE	VILLES — STEDEN	Nombre d'institutions — <i>Aantal instellingen</i>	Nombre d'élèves — <i>Aantal leerlingen</i>
LIÈGE. <i>Luik.</i>	Liège — <i>Luik</i> Verviers — <i>Verviers</i> Eupen — <i>Eupen</i> Herstal — <i>Herstal</i> Autres localités — <i>Andere gemeenten</i> . Total — <i>Totaal</i> . . .	2 3 1 3 14 23	276 180 203 162 407 1,228
LIMBOURG. <i>Limburg.</i>		5	151
NAMUR. <i>Namen.</i>		2	66
LUXEMBOURG. <i>Luxemburg.</i>		7	204
	TOTAL GÉNÉRAL — <i>Algemeen totaal</i> .	189 institutions <i>instellingen</i>	7,861 élèves <i>leerlingen</i>